

## [ П Е Р Е В О Д ]

1 марта 2017 г.

Бахаи всего мира

Горячо возлюбленные друзья!

В мире, где усиливается взаимосвязанность, все больше проясняются социальные условия каждого народа, благодаря чему их обстоятельства становятся заметнее. Хотя некоторые перемены вселяют надежду, еще многое лежит тяжким бременем на совести человеческой расы. Несправедливость, дискриминация и эксплуатация отравляют жизнь человечества, как видно, не поддаваясь лечению с помощью политических программ разного толка. Экономическое воздействие этих недугов привело к затянувшемуся страданию очень многих, а также к глубоко укоренившимся, структурным дефектам общества. Ни один человек, чье сердце привлечено к учению Благословенной Красоты, не может оставаться безразличным к этим последствиям. «Мир находится в великом смятении, —отмечает Бахаулла в *Лаух-и-Дунья*, — а умы народов его — в состоянии полного замешательства. Мы молим Всемогущего, дабы Он милостиво озарил их славой Своей Справедливости и дал возможность открыть то, что принесет им пользу во все времена и при любых обстоятельствах». По мере того как община бахаи стремится вносить вклад в улучшение мира на уровне мысли и действия, ее внимания будут все больше требовать неблагоприятные условия, в которых находятся многие группы населения.

Благодеяние любой части человечества неразрывно связано с благодеянием единого целого. Коллективной жизни человечества наносится вред, когда какая-либо группа думает о своем благополучии в отрыве от благополучия своих ближних или преследует экономическую выгоду, не придавая значения тому, как это влияет на окружающую среду, которая обеспечивает всем хлеб насущный. Поэтому на пути значительного социального прогресса стоит неподатливая преграда: вновь и вновь преобладают алчность и корысть в ущерб всеобщему благу. Накапливаются вопиющие объемы богатства, и порождаемый таким образом дисбаланс усугубляется тем, насколько неравномерно доходы и возможности распределяются как между народами, так и внутри народов. Но все должно быть иначе. И хотя во многом такое положение вещей обусловлено исторически, оно не должно определять будущее, и даже если нынешние подходы к экономической жизни приемлемы для отроческого этапа в развитии человечества, они однозначно не соответствуют наступающей эпохе его зрелости. Нет оправданий тому, что продолжают укореняться структуры, правила и системы, которые явно не смогли послужить интересам всех народов. Учение Веры не оставляет места для сомнений: у производства, распределения и использования материальных благ и ресурсов существует неотъемлемая нравственная сторона.

Напряженность, возникающая в ходе долговременного процесса перехода от разделенного мира к миру объединенному, ощущается в сфере международных отношений не меньше, чем в углубляющейся раздробленности, поразившей малые и большие социумы. Так как преобладающие модели мышления оказались весьма несостоятельными, мир отчаянно нуждается в общих для всех этических нормах, надежной основе для решения кризисов, которые сгущаются как грозовые тучи. Видение Бахауллы бросает вызов многим предположениям, которым дозволяется формировать современный дискурс, — например, что корысть, отнюдь не нуждающаяся в сдерживании, приводит к процветанию и что прогресс зависит от ее проявления в безжалостной конкуренции. Рассматривать ценность человека главным образом через призму того, сколько средств он сможет накопить и сколько товаров он сможет потребить по сравнению с другими, — это в корне чуждо мышлению Бахаи. Но учение Веры не поддерживает и неоправданный отказ от богатства как чего-то по своей сути неуютного или безнравственного, и аскетизм запрещен. Богатство должно служить человечеству. Его использование должно согласовываться с духовными принципами; системы должны создаваться с их учетом. Незабвенные слова Бахауллы гласят: «Никакой свет не сравнится со светом справедливости. От него зависит установление порядка в мире и спокойствие его народов».

Несмотря на то что Бахаулла не изложил в Своем Откровении детальную экономическую систему, через весь свод Его учения проходит неизменная тема переустройства человеческого общества. Рассмотрение этой темы неминуемо приводит к вопросам об экономике. Конечно, будущий порядок, задуманный Бахауллой, превосходит все, что может представить себе нынешнее поколение. Тем не менее, его предстоящее возникновение будет зависеть от напряженного усилия со стороны Его последователей, которое направлено на воплощение в жизнь Его учения сегодня. Исходя из этого, мы надеемся, что приведенные ниже комментарии подвигнут друзей к вдумчивому и постоянному размышлению. Цель — научиться тому, каким образом участвовать в материальных делах общества так, чтобы это соответствовало божественным наставлениям, и как в практическом смысле можно способствовать коллективному процветанию благодаря справедливости и щедрости, сотрудничеству и взаимопомощи.

Предполагается, что наш призыв изучать последствия Откровения Бахауллы для экономической жизни дойдет до институтов Веры и общин, но он в особенности адресован отдельному верующему. Если должна возникнуть новая модель общинной жизни, созданная на основе учения Веры, разве содружество преданных не должно в своей жизни демонстрировать высоконравственное поведение, что служит одной из ее самых отличительных черт? Каждый выбор, который делает бахаи, — работник или работодатель, производитель или потребитель, заемщик или кредитор, даритель или одаряемый — оставляет свой след, и нравственный долг вести слаженную жизнь требует того, чтобы наши экономические решения согласовывались с возвышенными идеалами, чтобы чистота наших целей сочеталась с чистотой наших действий при достижении этих целей. Разумеется, друзья имеют обыкновение обращаться к учению для установления стандарта, к которому нужно стремиться. Но расширяющееся вовлечение общины в жизнь общества означает, что нужно уделять еще более пристальное внимание экономическому ракурсу социального бытия. Особенно в тех кластерах, где процесс построения общины начинает охватывать большие массы людей, экономические взаимоотношения в семьях, соседствах и между группами населения должны во все большей мере основываться на увещаниях, содержащихся в Писаниях Бахаи. Не довольствуясь теми ценностями,

которые преобладают в существующем порядке, что окружает их, друзья повсюду, где бы они ни проживали, должны обдумывать применение учения в своей жизни и, используя возможности, которые их обстоятельства предлагают им, вносить свой собственный индивидуальный и коллективный вклад в экономическую справедливость и социальный прогресс. Такие усилия обогатят увеличивающуюся копилку знаний в этой сфере.

Основополагающая концепция, которую требуется исследовать в этом контексте, — духовная сущность человека. В Откровении Бахауллы недвусмысленно заявляется о благородстве, заложенном в каждом человеке; это первостепенное убеждение Бахаи, на котором зиждется надежда на достойное будущее человечества. В Писаниях неоднократно подтверждается способность души отражать все имена и свойства Бога — Того, Кто есть Сострадательный, Даритель, Изобильный. Экономическая жизнь — это арена для проявления честности, безукоризненности, надежности, щедрости и других качеств духа. Человек — это не просто корыстолюбивая экономическая единица, стремящаяся отвоевать постоянно растущую долю мировых материальных ресурсов. «Достоинство человека — в служении и добродетелях, — утверждает Бахаулла, — а не в праздном блеске богатства и роскоши». И далее: «Не расточайте сокровища ваших драгоценных жизней в погоне за порочными и пагубными наслаждениями и не истощайте свои силы, преследуя лишь корыстные интересы». Посвящая себя служению другим, человек обретает смысл и предназначение жизни и вносит вклад в подъем самого общества. В начале Своего прославленного трактата *Секрет Божественной Цивилизации* Абдул-Баха говорит:

Честь же и отличие человека состоят в том, чтобы он стал источником общественного блага среди всех народов земли. Разве мыслима бóльшая награда для человека, чем то ощущение, когда, заглянув в себя, он понимает, что через укрепляющую благодать Божию стал источником мира и благополучия, счастья и процветания собратьев своих? Нет, клянусь единым Богом истинным, не бывает более великого блаженства, более совершенного счастья.

Если многие, на первый взгляд простые, экономические действия рассматривать в этом свете, то они обретают новую значимость, ибо в них заложена потенциальная возможность приумножить благоденствие и процветание людей. «Всякий человек должен иметь занятие, будь то торговля или ремесло, — объясняет Учитель, — чтобы мог он разделить с другими людьми их ношу, нежели самому быть обузой другим». Бахаулла предписал бедным «напрячь свои силы и стремиться добывать хлеб насущный», в то время как тем, кто владеют богатствами, «надлежит проявлять горячую заботу о бедных». «Богатство, — подтверждает Абдул-Баха, — достойно высшей степени похвалы, если обретено оно собственными усилиями человека и Божией милостью в торговле, сельском хозяйстве, искусстве и промышленности, а также если оно тратится на благотворительные цели». В то же самое время в *Сокровенных Словах* в изобилии содержатся предостережения о его опасной искушающей силе, о том, что богатство — это «крепкая препона» между верующим и истинным Предметом его обожания. Поэтому неудивительно, что Бахаулла возвышает положение богатого, кого блага не отвращают от вечного царствия; сияние такой души «озарит обитателей небес, подобно тому как солнце освещает живущих на земле!» Абдул-Баха заявляет, что «если здравомыслящий и находчивый человек предпримет меры, которые помогут повсеместно обогатить массы людей, не может быть дела более великого, чем это, и считалось бы оно перед

Богом как наивысшее достижение». Ибо богатство в высшей степени похвально «при условии, что богато все население». Анализировать свою жизнь, дабы определять, что есть предмет первой необходимости, а затем радостно выполнять свою обязанность в отношении закона Хукукулла — вот непреложное требование для сбалансирования своих приоритетов, очищения любых материальных ценностей, которыми обладает человек, и обеспечения, чтобы та их доля, которая есть Право Бога, содействовала высшему благу. Во все времена довольство и умеренность, благожелательность и сочувствие, жертвенность и упование на Всемогущего — это качества, подобающие богобоязненной душе.

Силы материализма насаждают совершенно противоположное направление мысли: что постоянное приобретение приносит счастье; что чем больше человек имеет, тем лучше; что беспокойство по поводу окружающей среды — это дело будущего. Подобные соблазнительные послы подпитывают укоренившееся чувство своего особого положения, которое использует язык справедливости и прав, чтобы маскировать корысть. Равнодушие к трудностям, испытываемым другими, становится обычным явлением, в то время как лихорадочно потребляются развлечения и отвлекающие увеселения. Изнуряющее воздействие материализма просачивается в каждую культуру, и все бахаи признают, что если они не будут стараться постоянно помнить о его последствиях, то могут в той или иной степени невольно принять его мировоззрение. Родители должны остро осознавать, что даже в самом юном возрасте дети впитывают нормы своего окружения. Программа возвращения духовных сил подростков поощряет вдумчивую проницательность в том возрасте, когда зов материализма становится более настойчивым. С приближением совершеннолетия приходит обязанность, общая для всего поколения, — не позволять мирским заботам делать нас невосприимчивыми к несправедливости и лишениям. Со временем качества и виды отношения, возвращаемые благодаря курсам института по подготовке через погружение в Слово Бога, помогают людям не поддаваться иллюзиям, которые используются миром на каждом этапе жизни, чтобы переключить внимание со служения на эго. И в конечном итоге систематическое изучение Слова Бога и исследование его последствий повышает осознание того, что свои материальные дела необходимо вести в согласии с божественным учением.

Возлюбленные друзья! Крайности богатства и бедности в мире становятся все более неправомерными. Пока существует несправедливость, установленный порядок теряет свою уверенность, и его ценности ставятся под вопрос. Каковы бы ни были невзгоды, с которыми столкнется в будущем раздираемый противоречиями мир, мы молим Всемогущего помочь Его возлюбленным преодолеть любое препятствие на своем пути и поддержать их в служении человечеству. Чем значительней присутствие общины бахаи среди населения, тем более велика ее ответственность за то, чтобы найти способы устранения коренных причин бедности вокруг нее. Несмотря на то что друзья находятся на ранних этапах научения в этой сфере и в том, как вносить вклад в сопряженные дискурсы, процесс построения общины в этом Пятилетнем Плане повсюду создает идеальную среду для постепенного, но последовательного накопления знания и опыта о более высоком предназначении экономической деятельности. На фоне вековой работы по воздвижению божественной цивилизации пусть в ближайшие годы это исследование станет более отчетливой чертой общинной жизни, институциональной мысли и индивидуального действия.

[подписано: Всемирный Дом Справедливости]